

## ARTS ET POSTMÉMOIRE AU RWANDA

Lectures, projections et tables rondes à Paris et Bruxelles

En 2015 se sont tenus à Kigali deux ateliers de la mémoire, qui ont permis à de jeunes auteurs rwandais et français, sous la conduite d'écrivains plus expérimentés, de créer des œuvres originales liées au génocide. Ces ateliers ont été réalisés dans le cadre du projet « Arts et postmémoire au Rwanda ».



### Présentations de « Retour de Kigali » | Direction d'Olivia Rosenthal et Dorcy Rugamba :

- à Paris au **Théâtre Ouvert**, vendredi 8 et samedi 9 avril à 20h, dimanche 10 avril à 16h.
- à Bruxelles au **CEC / Maison de la Francité**, lundi 11 avril 2016 à 18h30.

Un montage de textes différents sera proposé à chaque présentation.

#### **Auteurs :**

Mandali Léon Athanase, Désiré Bigirimana, Amélie Durand, Jean Delacroix Hakizimana, Aimée Ishimwe, Jean-Paul Kayumba, David Lopez, Louise Mutabazi, Natacha Muziramakenga, Élise Rida Musomandera, James Rwaso, Aimable Twiringiyimana, Cécile Umutoni, Élitza Gueorguieva, Olivia Rosenthal, Dorcy Rugamba.

### **Tables rondes le 10 avril et le 11 avril | « Ecrire après »**

Après la lecture de textes issus de ces ateliers, une table ronde proposera, en présence de plusieurs participants de ces ateliers, de réfléchir sur la manière dont les traumatismes collectifs ont des effets sur plusieurs générations et dont l'écriture littéraire peut favoriser un travail de symbolisation.

**Intervenants** : Assumpta Mugiraneza (directrice du Centre Iriba), Soko Phay (maître de conférences-HDR à l'Université Paris 8), Olivia Rosenthal (auteur et maître de conférences à l'Université Paris 8), Dorcy Rugamba (auteur et metteur en scène).

**Modérateur** : Pierre Bayard, professeur à l'Université Paris 8

### **Présentation des ateliers de la mémoire au Rwanda**

À l'origine des ateliers de la mémoire, il y a une première initiative menée au Cambodge. C'est au Centre Bophana de Phnom Penh, centre d'archives audiovisuelles créé par le cinéaste Rithy Panh, qu'ont eu lieu les premiers ateliers de la mémoire en 2008, 2009 et 2012. Mis en place par Soko Phay et Pierre Bayard, ces ateliers avaient pour objectif de permettre un travail de recherche, de réflexion et de création à partir des archives. De jeunes artistes cambodgiens, encadrés par les peintres Vann Nath et Séra, ont ainsi créé des œuvres plastiques (peintures, sculptures, photographies...) en se réappropriant ces archives. Pour ces jeunes artistes qui n'ont pas vécu le génocide, il ne s'agissait pas de remplacer les images et les objets disparus, mais de questionner les images manquantes, voire d'accomplir un travail de deuil.

Le projet mis en place au Rwanda s'inscrit dans le prolongement de cette première expérience cambodgienne. Accueillis au Centre Iriba de Kigali (dirigé par Assumpta Mugiraneza) et soutenus par l'Université Paris 8 (via le Labex Arts H2H et IDEFI CréatiC) ces nouveaux ateliers de la mémoire étaient centrés sur la création d'œuvres textuelles orales et/ou écrites. Accompagnés et soutenus par Olivia Rosenthal et Dorcy Rugamba, un groupe d'artistes et/ou d'auteurs (4 français inscrits dans le master de création littéraire de Paris 8 et 12 rwandais choisis par le centre d'archives Iriba de Kigali et par le Rwanda Arts Initiative, une association dirigée par Dorcy Rugamba et destinée à promouvoir les arts au Rwanda) a travaillé sur un corpus d'archives multimédia relatif à l'histoire du Rwanda. Ces ateliers de la mémoire se sont déroulés du 17 février au 1er mars 2015, puis du 26 octobre au 7 novembre 2015. Le travail de restitution artistique à Paris et à Bruxelles se clôturera par un colloque international consacré à l'usage des archives dans les génocides, colloque qui aura lieu à Kigali en novembre 2016.

### **Coproduction | Centre Iriba-Kigali, CEC-Bruxelles, Théâtre Ouvert, Université Paris 8**

- **Responsables du projet** « Arts et postmémoire au Rwanda » :  
Pierre Bayard et Soko Phay
- **Parrain des ateliers** : Gasana Ndobu
- **Organisation** : Soko Phay avec la collaboration d'Assumpta Mugiraneza
- **Direction artistique** : Olivia Rosenthal et Dorcy Rugamba
- **Photographies** : Ken Daimaru

### **Partenaires du projet :**

Labex Arts-H2H, IDEFI CréatiC, Centre Iriba pour le patrimoine multimédia, Institut Français (Fonds d'Alembert), Université Paris Ouest Nanterre la Défense, Rwanda Arts Initiative, Institut Universitaire de France (dotations de Pierre Bayard, d'Annette Becker et de Lionel Ruffel).

### **En savoir plus :**

<http://www.theatre-ouvert.com/evenement/retour-kigali>

<https://rwandaateliermemoire.wordpress.com>

<http://www.labex-arts-h2h.fr/fr/art-et-postmemoire-au-rwanda-83.html>